

NEWSLETTER

Issue: 110

19 - 23 Dec 2022

العـدد:110

النشرة الإلكترونية

"دولة الإمارات تشكل استثناءً في التجارة العالمية والاقتصاد.. وتشكل استثناءً في العلاقات الدولية المتميزة والمستقرة.. متفائلون بعام اتحادي أقوى وأعلى وأسمى بإذن الله.. حفظ الله الإمارات وشعبها.."

"The UAE constitutes an exception in global trade and economy.. and constitutes an exception in services and infrastructure.. and constitutes an exception in distinguished and stable international relations.. we are optimistic about a stronger, higher and loftier federal year. May Allah protect the UAE and its people".

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai

صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي رعاه الله







DW Travel launches its New Brand Identity in the world of Travel and Tourism

DW Travel launched its new visual identity in the world of travel and tourism, which is the first of its kind for a leading government company in this sector that provides a series of services to elite customers in the government and private sectors, as well as to individuals.

Badr Ahli, Director of DW Travel, said that the company, since its establishment in 2004, announces for the first time its new visual identity to provide a more distinguished experience for its customers, who have reached more than 100,000 customers to date, who have experienced unique travel and tourism experiences through company. He added: "We congratulate DW Travel for launching its new identity and logo".

Ahli pointed out that the new logo comes with a modern and distinctive design that reflects the new identity and the exceptional services provided by the company, represented in booking tickets, hotels, private planes, tourist trips, in addition to issuing visit and residence visas, and many other travel and tourism services.

The DW Travel Director explained that the logo bears modern colors that keep pace with the permanent and rapid development in this sector, expresses the company's keeping pace with new global trends, and enhances the experience of customers with the services provided, and it will certainly contribute to attracting more strategic partnerships at the level of individuals and companies.

Badr Ahli added: "We look forward to supporting the local national economy, enhancing global tourism, promoting tourist destinations and integrated entertainment services through the services provided by the company through a customer service team qualified to meet the requirements of our customers and provide integrated travel solutions, by calling 800398 or reaching through e-mail: holidays@dwtravel.ae.

He stressed that DW Travel company seeks to consolidate its position in the field of tourism at the regional level, especially with regard to various travel operations and procedures, stressing the company's keenness to provide the finest services and facilities that contribute to attracting customers from all over the world and meet their aspirations and interests according to the highest standards

Ahli explained that the logo comes in line with DW Travel's vision to enhance the company's goals and enhance its position on the global tourism map by highlighting the ingredients and capabilities that distinguish it with the exceptional and diverse tourism experiences it offers to various destinations around the world.

"دي دبليو للسـفريات" تدّشـن هويتها الجديدة في عالم السـفر والسـياحة

أطلقـت شـركة "دي دبليـو للسـفريات" هويتهـا المرئيـة الجديـدة فـي عالـم السـفر والسـياحة فـي انطلاقـة تعـد الأولـى مـن نوعهـا لشـركة حكوميـة رائـدة فـي هـذا القطـاع تقـدم سلسـلة مـن الخدمـات لنخبـة مـن المتعامليـن فـى القطاعيـن الحكومــى والخـاص وكذلـك للأفـراد.

وقال بدر أهلي، مدير عام شركة "دي دبليو للسفريات"، بأن الشركة ومنذ تأسيسها في عام 2004 تعلن لأول مرة عن هويتها المرئية الجديدة لتقديم تجربة أكثر تميزاً لمتعامليها الذين بلغ عددهم حتى اليوم لأكثر من 100 ألف متعامل، خاضوا تجارب سفر وسياحة فريدة من خلال الشركة، وأضاف: "نبارك لشركة دي دبليو للسفريات إطلاق هويتها وشعارها الجديد".

وأشـار أهلي إلى أن الشـعار الجديد يأتي بتصميم عصـري مميز يعكـس الهويـة الجديـدة والخدمات الاســـــثنائية التــي تقدمهـا الشــركة والمتمثلـة فــي حجــوزات التذاكـر والفنــادق والطيـارات الخاصـة والرحــلات الســياحية المتكاملـة بالإضافـة إلـى إصــدار تأشــيرات الزيـارة والإقامـة وغيرهـا الكثيـر مــن خدمـات الســفر والســياحة.

وأوضح المدير العام أن الشعار يحمل ألوان عصرية تواكب التطور الدائم والسريع في هذا القطاع ويعبر عـن مواكبـة الشـركة للاتجاهـات الجديـدة عالميـاً ويعـزز تجربـة المتعامليـن بالخدمـات المقدمـة، وبالتأكيـد سيسـهم في اسـتقطاب المزيـد مـن الشـراكات الاسـتراتيجية على مسـتوى الأفـراد والشـركات.

وأضاف بـدر أهلي: "نتطلـع إلى دعـم الاقتصـاد الوطني المحلي وتعزيز حركـة السـياحة العالميـة والترويـج للوجهـات السـياحية والخدمـات الترفيهيـة المتكاملـة عبـر الخدمـات التي تقدمهـا الشـركة مـن خـلال فريـق خدمـة متعاملين مؤهـل لتلبيـة متطلبات عملائنا وتقديم حلـول سـفر متكاملـة، وذلـك عـن طريق الاتصـال علـى رقـم 800398 أو المراسـلة مـن خـلال البريـد الإلكترونـي holidays@dwtravel.ae".

وأكد أن شركة "دي دبليـو للسـفريات" تسـعى إلى ترسـيخ مكانتهـا فـي مجـال السـياحة على مسـتوى المنطقـة خصوصـاً فيمـا يتعلـق بمختلـف عمليـات وإجـراءات السـفر، مؤكـداً حـرص الشـركة على تقديـم أرقى الخدمـات والتسـهيلات التي تسـهم في جـذب المتعامليـن مـن شـتى أنحـاء العالـم وتلبي تطلعاتهـم واهتماماتهـم وفـق أعلـى المعاييـر.

وأوضـح أهلـي أن الشـعار يأتي انسـجاماً مـع رؤيـة "دي دبليـو للسـفريات" لتعزيـز أهـداف الشـركة وتعزيـز مكانتهـا علـى خارطـة السـياحة العالميـة مـن خـلال إبـراز المقومـات والإمكانيـات التي تميزهـا مـع مـا تقدمـه مـن تجـارب سـياحية اســتثنائية ومتنوعـة لمختلـف الوجهـات حـول العالـم.

طعم الفوز **Taste of Victory**



مـن أجمـل مـا رأيت في المباريات هـذا الشـهر، هـو تعايش المشـاعر المتناقضة مـن حـزن وفـرح في نفـس المكان والزمان. بعد كل مباراة، تتفجّر السعادة عند الفريق الفائز وجمهوره وفي المقابل يتفشى الحزن عند الفريق المهرزوم. في نفس الوقت، رأينا كيف أن فائز اليوم قد يُهرَم في الغد ومهرزوم اليوم قد يفوز في المستقيل..

كنت أراقب فرحة الفائزين وأهازيجهم وحُزن المَهزومين وانكسـاراتهم، كنت أحاول استشـعار وقـع النصر والهزيمة على الأشخاص والفِرَق والجَماهير ، أتأمل ردود أفعالِهم وأتساءل: كيف تولد كلّ تلك المشاعر داخِلنا؟ كيف تُفجر الفرحة في النفس البشرية عند الفوز فترفعها الى القِمَّة؟ وكيف يُثقِل الحُزن النَّفس ذاتها عند الهزيمة فيجُرّنا الى دَرَك الحزن؟

يا لها من نفس بشرية قويَّة، قادرة على العيش بين مدٍّ وجزر دائم، في عاصفة متقلِّبة من المشاعر. بديع مـن خَلقهـا وألهمهـا كل تلـك التَّموُّجـات. عظيم مـن ّ جعلهـا تَحتضِن بُركانـاً بـل بَراكيـنَ مـن السّعادة وبحاراً من الحُزن.. سبحان من خلق كل تلك المشاعر المتضاربة داخلنا كي نَختَبرها في رحلة الحياة بين فرح وحزن بين انتصار واندحار..

مهمـا كنـت غنيـاً، مبدعـاً، مُتميِّـزاً، عبقريـاً... مهمـا كنـت، سـتأتى عليـك لحظـةُ سـيغمُرك فيهـا دفء النجـاح والفوز كما سـتأتى عليك لحظـة أخـرى سـتلفَحُك فيهـا نـار الْفشــل والهزيمــة.. ســترى كيـف أن للانتصـار نشوة تزيد بهجةً للَّروح وتضيئ صرحاً فيها، وسترى كيف أن للهزيمة مرارة تقضُم جزءاً من الروح وتُظلم

أكاد أجزم أن لحظة الفوز والنجاح هي من أعظم الشعور سعادة عند الإنسان.. وأراه الأجمل على الإطلاق. ولعظمته اختاره الله عز وجلّ كأعلى مراتب الإنجاز والفلاح فقال: "إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ تَجْرِي مِن تَحْتِهَاۚ الَأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْرُ الْكَبِيرُ "

أتمنى لكم جميعـاً، كل باسـمه، أن يكـون الفَـوز رفيـق دربـه وغايـة روحـه فـي الداريـن.. وإذا مـا ابتُلِـيَ أحدنـا بهزيمـة فليتذكر أن الصِّبر والمثابرة والتّوكل على الله كفيّل أن يقلُب الاندحار انتصاراً.. والفوز آت لكّل مـن يضعه نصب عينَيه.

رجـــاء مــــلاح مهندس أول - التخطيط

One of the most beautiful things I have seen in football matches this month is the coexistence of contradictory feelings of sadness and joy in the same place and time. After each match, happiness explodes in the winning team and its fans, while sadness spreads in the defeated team. At the same time, we have seen how today's winner may be defeated tomorrow and today's loser may win next

I was watching the joy and chants of the winners and the sadness and brokenness of the defeated, I was trying to feel the impact of victory and defeat on people, teams and fans, contemplating their reactions and wondering. How do all these feelings arise within us? How does joy explode in the human soul when winning and raise it to the top? And how does sadness weigh down the soul itself when defeated and drag us into the realm of sadness?

What a powerful human soul, capable of living between perpetual Tides, in an instable storm of emotions.

Wonderful who created it and inspired all those ripples. Great who made it embrace volcanoes of happiness and seas of sadness. Glory be to the one who created all those conflicting feelings inside us to experience them in the journey of life between joy and sadness, between victory and defeat. Whatever you are, rich, creative, distinguished, genius... Whatever you are, a moment will come when you will be overwhelmed by the warmth of success and victory, just as another moment will come when you will be burned by the fire of failure and defeat. You will see how victory has an ecstasy that increases the joy of the soul and lights up an edifice in it, and you will see how defeat has a bitterness that gnaws at a part of the soul and darkens its corners...

I am almost certain that the moment of victory and success is one of the greatest feelings of happiness in someone's life. And I see it as the most beautiful ever. Because of his greatness, Allah chose it as the highest rank of achievement and he said:

"Surely those who believe and do good will have Gardens under which rivers flow. That is the greatest triumph".

I wish you all, each by your name, that winning will be your companion and the goal in your life and hereafter. And if one of us is afflicted with defeat, let him remember that patience, perseverance, and trust in Allah is enough to turn defeat into victory.

Victory is coming for anyone who has it in their sight.

Raja Malah

Senior Planning Engineer

Weather Condition			حـــــالة الطقس		
الجمعة Friday 12/23 H: 26°C L: 18°C	السبت Saturday 12/24	H: 27°C L: 19°C	الأحد Sunday 12/25		H: 25°C L: 20°C

"تراخيص" تشارك بجلسة حوارية في معرض "ذا بيج 5" "Trakhees" participates in a discussion panel at "The Big 5" Exhibition



شـاركت دائـرة التخطيـط والتطويـر - تراخيـص بمؤسسـة الموانئ والجمـارك والمنطقـة الحـرة فـي معـرض "ذا بيج 5" الذي عقد بمركز دبي التجاري العالمي، حيث يعد المعرض الحدث الأكبر والأكثر تأثيرًا فَّى قَطَاعً البناء والتشييد في الشرق الأوسط وَإفريقيا وجنوب آسيا بمشاركة أكثر من 2000 عارض من 0ً0 دولةً.

وشاركت "تراخيص" في الجلسة الرئيسية المقامة تحت عنوان "الهندسة الجيوتقنية المستدامة" ممثلة بالمهندس وائل محمدً إبراهيم، مهندس إنشائي أول، الذي استعرض خلال الجلسة الأكواد الجيوتقنية المعتمدة في الدولة، إضافة إلى المبادئ التوجيهية الأساسية لفحص التربة، ومعايير تصميم الهياكل الحيوتقنية، والأعمال الجيوتقنية الخاصة.

يذكر أن معـرض "ذا بيج 5" يسـتهدف تسـريع التقـدم فـي صناعـة البناء، ودعـم النمـو الاقتصادي، وتعزيز بيئة عمرانية أكثر صحة واستدامة في الإمارات والمنطقة وحول العالم.

The Department of Planning and Development - Trakhees at the Ports, Customs and Free Zone Corporation participated in the "The Big 5" exhibition, which was held at the Dubai World Trade Center. The exhibition is the largest and most influential building and construction event in the Middle East, Africa and South Asia, with the participation of more than 2,000 exhibitors from 60 countries.

"Trakhees" participated in the main session held under the title "Sustainable Geotechnical Engineering", represented by Eng. Wael Mohamed Ibrahim, Senior Structural Engineer, who reviewed the Geotechnical Codes, Guidelines and Manuals in the UAE besides basic guidelines for soil investigation, geotechnical structures design criteria, and special geotechnical work.

The Big 5 aims to accelerate progress in the construction industry, support economic growth and promote a healthier and more sustainable built environment in the UAE, the region and around the world.

إدارة الأمن تقيم حفل وداع في "سفينة الملكة" PCFC Security holds a Farewell at "QE2"

أقامت إدارة الأمن في مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة حفل وداع بمطعم ليدو في فندق كويـن إليزابيـث 2 "كيـو إي 2" لتكريـم وشـكر شـيخ حبيـب وهـو موظـف فـي إدارة الأمـن منـذ عـام 2006 على خدماته وجهوده خلال هذه الفترة.

وحضر حفـل الـوداع موظفـون مـن إدارة الأمـن وموانـئ دبـى العالميـة حيـث كرمـوه وتمنـوا لـه كل التوفيـق في مسيرته القادمـة.

The Security Department at Ports, Customs, and Free Zone Corporation held a farewell ceremony gathering in Lido Restaurant at Queen Elizabeth 2 Hotel "QE2" to honor and thank Shaik Habeeb an employee at the Security Department since 2006 for his services and efforts through this period of time.

The farewell was attended by employees from Security Department as well as DP World where both honored him and wished him the best of luck in his new chapter.



ىىــــــرة PCFC Family

الاسم: فهد عبدالعزيز جناحي

المسمى الوظيفى: شريك أعمال الموارد البشرية

نبذة تعريفية:

بدأت مسيرتي المهنية في عـام 2012 كخريج متدرب في شـركة الإمـارات العالمية للألمنيـوم "EGA"، ممـا أكسـبني نحـو 9 سـنوات مـن الخبـرة في مجـال المـوارد البشـرية وخاصـة مـا يتعلـق بالأعمـال. كمـا سـاعدني العمـل في عـدد مـن الأقسـام إلى توسـيع مهاراتي مـن خـلال التغلب على التحديات؛ بما في ذلك المشـاركة في قسـم العمليات وتجربة عملية توليد المعـدن المنصهـر حتى وصولـه إلى المنتج النهائي.

في عـام 2022، بـدأت فصلًا جديداً بانضمامي إلى مؤسسة الموانئ والجمـارك والمنطقـة الحـرة في قسـم المـوارد البشــرية كشــريك أعمــال المــوارد البشــرية. ســاهم عملـي فــي إدارة المــوارد البشــرية فـي تلبيـة احتياجـات الوحـدات التنظيميـة بشــكل يومي. خـلال فتـرة عملي القصيـرة فـي المؤسســة، التقيـت بأشـخاص جـدد واكتســبت خبـرة فــى القطـاع البحــرى، متطلعــاً إلــى مســتقبل واعــد.

مـن إنجازاتي الأكاديميـة التي أفتخـر بهـا هـي الحصـول على درجـة الماجسـتير فـي إدارة الأعمـال فـي الإدارة العامـة مـن الجامعـة الكنديـة بدبي فـي عـام 2019، وفي العـام التالي حصلـت على شـهادتي في دبلـوم المـوارد البشـرية مـن المسـتوى الخامـس CIPD.

Name: Fahad AbdulAziz Janahi

Job Title: HR Business Partner

Brief Introduction:

I started my career in 2012 as a graduate trainee working in Emirates Global Aluminum EGA. I have gained almost 9 years of experience in the field of Human Capital and in particular Business parting. Working in a number of departments widened my skill set by overcoming challenges including being involved in the Operations Department, the shop floor and experiencing the process of generating the molten metal until it reaches the end product.

In 2022, I have started a new chapter when joining Ports, Customs and Free Zone Corporation in the HR department, as a HR Business Partner. My role in the HR gives me the opportunity to assist the business units in order to attend to their needs on a daily basis. During my short tenure at PCFC, I have met new people and gained experience in the field of maritime, looking forward to a very promising future.

My academic achievements that I'm proud of is completing my master degree in general management MBA from the Canadian University Dubai in 2019 and the following year I got my certificate in Diploma in Human Resources CIPD level 5.



التوعية بنظام ISR Awareness

حرصـاً علـى توفيـر بيئـة عمـل آمنـة للمعلومـات، يسـعى قسـم نظـم أمـن المعلومـات والحوكمـة بمؤسسـة الموانـئ والجمـارك والمنطقــة الحـرة إلـى توعيـة موظفـي المؤسسـة بالممارسـات الأمنيـة المطلوبـة وفقـاً لمتطلبـات نظـم أمـن المعلومـات، والتي يأتي مـن ضمنهـا التالـي:

In order to provide a safe working environment for information, the Information Security & Governance Section at the Ports, Customs and Free Zone Corporation seeks to raise awarness about the required security parctices among Corporation's employees in accordance with the requirements of Information Security Systems, which include the following:

- 1. Never discuss information in the presence of an outsider or other employees.
- 2. Do not use public telecommunication channels or internet-based communication.
- 3. User shall refrain from using any unauthorized file sharing mechanism.
- 4. User should ensure that all types of physical media under transit are secured.

- 1. لا تناقش المعلومات في وجود شخص خارجي أو موظفين آخرين.
- 2. لا تستخدم قنوات التواصل الاجتماعي أو الاتصالات القائمة على الإنترنت.
- 3. يجب على المستخدم الامتناع عن استخدام أي آلية غير مصرح بها لمشاركة الملفات.
 - يجب على المستخدم التأكد من نقل جميع الوسائط المادية بشكل محكم وآمن.



سعادة وولاء المتعامل

- تحسين رحلة المتعامل من خلال تطوير آليات التغذية الرجعية ودمج العمليات الداخلية وإنشاء شراكات استراتيجية.
- تبني ثقافة التميز لضمان سعادة وولاء المتعامل عبر تحفيز مبادرات التحسين المستمر بما يتماشى مع توجيهات الحكومة.

Customer Happiness & Loyalty

- Enhance customer journey by improving feedback mechanisms, integration internal processes and establishing strategic partnerships.
- Foster culture of excellence by ensuring customer happiness and loyalty through driving continuous improvement initiatives in line with government directives.

قصاصة صحفية

Entertaining Camping Trips.. 4 Tips and 5 Warnings رحلات التخييم الممتعة.. 4 نصائح و5 تحذيرات

Winter in the United Arab Emirates is one of the most beautiful seasons, as temperatures drop down to reasonable levels, giving a magical atmosphere across the different regions in the UAE.

Residents of the Emirates consider the winter season as an opportunity to practice their favorite outdoor activities, such as camping, hunting and barbecue gatherings, which are difficult to do in other seasons of the year. For a safe and enjoyable trip, there are some obligations that those who wish to camp must follow.

Preparations before camping:

- · Choose the appropriate and authorized place for camping
- Make sure that communication networks are available in the area.
- · Check out the weather to avoid dangerous weather such as storms and rain
- Adhere to the warnings provided by the relevant authorities.

Equipment to prepare before the trip.

- Emergency kit.
- Equipping a safe electricity generator.
- A warm sleeping bag to avoid the temperature difference at night.
- · Training on fire extinguishing methods in the camps.
- Make sure your equipment is in good condition.

يعـد فصـل الشـتاء فـي دولـة الإمـارات العربيـة المتحـدة مـن أجمـل الفصـول، إذ تنخفـض درجـات الحرارة إلى مسـتويات معقولـة لتضفي جـواً سـاحراً على مناطـق الإمـارات المختلفـة.

ويتخذ سكان الإمارات فصل الشياء فرصة لممارسة أنشطتهم الخارجية المحببة، مثل التخييم والصيد والشواء، التي يصعب ممارستها في الفصول الأخرى من السنة.. ومن أجل رحلة آمنة ممتعة، هناك بعض الضوابط والالتزامات التي يجب على من يرغب في التخييم اتباعها.

خطوات يجب اتباعِها قبل التخييم:

- اختر المكان المناسب والمصرح له للتخييم.
- تأكد أن شبكات الاتصال متوافرة في المنطقة.
- اطلع على النشرة الإخبارية للطقس لتجنب العوارض الخطرة مثل العواصف والأمطار
 - التزم بالتحذيرات المقدمة من قبل الجهات المختصة.

معدات يجب تجهيزها قبل الرحلة:

- معدّات خاصة بالطوارئ.
- تجهيز مولد كهرباء آمن.
- مستلزمات نوم للرحلات تجنباً لاختلاف درجات الحرارة في الليل.
 - التدربٌ على طرق إطفاء الحريق في المخيمات.
 - التأكد من صلاحية معداتك وأنها بوضع جيد.





تعد مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة إحدى مؤسسات حكومة دبي، والتي تأسست رسميًا في عام 2001، وتتضمن عدداً من الكيانات والسلطات التي تعمل تحت مظلتها. وتشمل هذه الكيانات جمارك دبي وسلطة موانئ دبي، بالإضافة إلى دائرة التخطيط والتطوير -تراخيص، وسلطة مدينة دبي الملاحية، ومكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية، إلى جانب إدارة الاستثمار وإدارة الأمن.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) is one of the government organizations under the Dubai government, which was officially established in 2001, that includes several entities and authorities operating under its umbrella. These entities are Dubai Customs, Dubai Ports Authority, in addition to the Department of Planning and Development - Trakhees, the Dubai Maritime City Authority, Marine Agency for Wooden Dhows, Investment Department, and Security Department.

رؤيتنـــــا

تعزيــز مكانـة دبي كمركــز رائــد مستدام لدعــم القطـاع الاقتصادي علــى الـصعيد الــعالمي.

Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world's leading economic sector.

مركز الاتصال 990 Call Center 800







